

	Stroje pro zemní práce - Tělesné rozměry obsluh a minimální obklopující prostor obsluhy	ČSN EN ISO 3411 27 8007
--	---	-------------------------------

idt ISO 3411:1995

Earth-moving machinery - Human physical dimensions of operators and minimum operator space envelope

Engins de terrassement - Dimensions ergonomiques des opérateurs et espace enveloppe minimal des postes de travail

Erdbaumaschinen - Maschinenführer - Körpermaße - Mindest-Freiraum

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 3411:1999. Evropská norma EN ISO 3411:1999 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 3411:1999. The European Standard EN ISO 3411:1999 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 23411 (27 8007) z března 1994.

© Český normalizační institut,

2000

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**58632**

ISO 5353:1995 zavedena v ČSN EN ISO 5353:1999 (27 8005) Stroje pro zemní práce, traktory a stroje pro zemědělství a lesnictví - Vztažný bod sedadla

ISO 6165:1987 zavedena ve zrušené ČSN ISO 6165:1994 (27 7400) nahrazena ISO 6165:1997 zavedenou v ČSN EN ISO 6165:2000 (27 7400) Stroje pro zemní práce - Základní typy - Terminologie

ISO 6682:1986 zavedena v ČSN ISO 6682:1993 (27 7545) Stroje pro zemní práce. Optimální a přípustné pohybové prostory pro umístění ovládačů

ISO 6682:1986/Amd. 1:1989 Změna 1 zavedena v ČSN ISO 6682:1993 (27 7545) Stroje pro zemní práce. Optimální a přípustné pohybové prostory pro umístění ovládačů

#### Souvisící ČSN

ČSN EN 474-1 (27 7911) Stroje pro zemní práce - Bezpečnost - Část 1: Všeobecné požadavky

ČSN EN 500-1 (27 8311) Pojízdne stroje pro stavbu vozovek - Bezpečnost - Část 1: Společné požadavky

ČSN EN 791 (27 7991) Vrtné soupravy - Bezpečnost

ČSN EN 996 (27 7996) Souprava pro pilotovací práce - Bezpečnostní požadavky

Souvisící technické předpisy (zákony, vyhlášky, nařízení vlády apod.)

Směrnice Ministerstva zdravotnictví ČSR č.65/1985 sb., Hygienické předpisy, o hygienických požadavcích na pojízdné pracovní stroje a technická zařízení, svazek 57, reg. v částce 7/1985 Sb.

#### Vypracování normy

Zpracovatel: Státní zkušebna zemědělských, potravinářských a lesnických strojů, Praha 6 - Řepy, IČO 00020362, Ing. Štěpán Jandourek, CSc.

Technická normalizační komise: TNK 59 Stroje a zařízení pro zemní práce, stavební výrobu, výrobu stavebních materiálů a povrchovou těžbu

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Daniela Čížková

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA	EN ISO 3411
EUROPEAN STANDARD	Květen 1999
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

ICS 53.100

Nahrazuje EN 23411:1988

Deskriptory: site equipment, earth-moving equipment, ergonomics, operating stations, cabs, operators (personnel), men, human body, dimensions

Stroje pro zemní práce - Tělesné rozměry obsluh  
a minimální obklopující prostor obsluhy  
(ISO 3411:1995)

Earth-moving machinery - Human physical dimensions of operators  
and minimum operator space envelope  
(ISO 3411:1995)

Engins de terrassement - Dimensions  
ergonomiques des opérateurs et espace  
enveloppe minimal des postes de travail  
(ISO 3411:1995)

Erdbaumaschinen - Maschinenführer -  
Körpermaße - Mindest-Freiraum  
(ISO 3411:1995)

Tato evropská norma byla schválena CEN 1999-04-16.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CEN**

### **Evropský výbor pro normalizaci**

### **European Committee for Standardization**

### **Comité Européen de Normalisation**

### **Europäisches Komitee für Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 1999 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoliv  
EN ISO 3411:1999 E

Ref. č.

množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Předmluva

Text mezinárodní normy byl připraven technickou komisí ISO/TC 127 „Stroje pro zemní práce“ Mezinárodní organizace pro normalizaci (ISO) a byl převzat jako evropská norma technickou komisí CEN/TC 151 „Stroje a zařízení pro stavební práce a na výrobu stavebních materiálů a hmot -

Bezpečnost“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Tato evropská norma nahrazuje EN 23411:1988.

Této evropské normě je nutno nejpozději do listopadu 1999 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu je nutno zrušit nejpozději do listopadu 1999.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativní příloze ZB, která je nedílnou součástí této normy.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německo, Nizozemska, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy ISO 3411:1995 byl schválen CEN jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

POZNÁMKA Normativní odkazy na mezinárodní normy jsou uvedeny v příloze ZA (normativní)

Strana 5

---

## 1 Předmět normy

Tato mezinárodní norma definuje rozměry mužů-obsluh strojů pro zemní práce a specifikuje minimální normální obklopující uzavřený pracovní prostor obsluhy (kabiny, ROPS, FOPS), které se obvykle používají u strojů pro zemní práce.

Tato norma se vztahuje na stroje pro zemní práce definované v ISO 6165.

---

**-- Vynechaný text --**